



**Umweltechnologien aus NRW:  
innovativ und effizient**

**Environmental Technologies from NRW:  
Innovative and Efficient**

**Hannover Messe Industrie 7. – 11. April 2014**

**Halle 6, Stand H18  
Hall 6, stand H18**

**Einladung zum Gemeinschaftsstand  
des Landes Nordrhein-Westfalen  
Invitation to the Joint Stand of the  
State of North Rhine-Westphalia**



## Inhalt Contents

Vorwort des Ministers Introduction by the Minister	4
Aussteller auf dem Stand Exhibitors at the Stand	8
Diskussionsrunde Panel Discussion	24
Energie-Abend Energy Evening	26
Gute Kontakte Useful Contacts	28
Hallenübersicht Map of Exhibition Hall	30



Sehr geehrte Damen und Herren!

Bereits zum dritten Mal beteiligt sich die Landesregierung Nordrhein-Westfalen an der IndustrialGreenTec im Rahmen der Hannover Messe 2014. Damit demonstriert Nordrhein-Westfalen nicht nur seine besondere Verantwortung beim Klima- und Umweltschutz als bedeutender Industriestandort in Europa. Es zeigt damit auch das enorme Potenzial der Umwelttechnik-Branche in diesem Land.

Der exponierte Stellenwert der Umweltwirtschaft auf dem Weg zur ökologischen Marktwirtschaft / Green Economy eröffnet der Umwelttechnik enorme Wachstumsperspektiven, sowohl im Inland als auch im Ausland. Die Umwelttechnik in NRW verfügt schon heute über gute Voraussetzungen, um von dieser Entwicklung zu profitieren. Auf Basis hervorragender Standortfaktoren in den Bereichen Nachfragevolumen, Fachkräfteverfügbarkeit und Infrastruktur ist in NRW eine leistungsfähige GreenTech-Branche mit über 3.000 Unternehmen, mehr als 270.000 Beschäftigten und Umsätzen von rund 60 Mrd. EUR entstanden. Die Entwicklung und der Einsatz neuer Umwelttechnologien sind daher Wachstumstreiber und Beschäftigungsmotor nordrhein-westfälischer Unternehmen.

Unter dem Ansatz „Stärken stärken“ fördert die Landesregierung im Rahmen ihrer Cluster-Politik die Weiterentwicklung der Umwelttechnik-Branche in Nordrhein-Westfalen. Unser Ziel ist es, Ökologie und Klimaschutz als Leitidee der Regierungs- und Standortpolitik zu verankern und nordrhein-westfälische Unternehmen dabei zu unterstützen, die nationalen und internationalen Märkte optimal zu erschließen. Aus diesem Grund präsentieren insgesamt 14 Unternehmen und Organisationen aus dem Industrieland NRW ihre Leistungen auf der IndustrialGreenTec auf einem Gemeinschaftsstand. Hierzu gehören u.a. innovative Filter- und Abgastechiken, Lösungen im Bereich der Bodensanierung, der Abgaswärmerückgewinnung und der Trinkwasseraufbereitung sowie Angebote im Bereich der Energiegewinnung und des Energiemanagements.

Ich lade Sie herzlich ein, Umwelttechnologien aus Nordrhein-Westfalen vor Ort kennenzulernen und zu erleben. Ich wünsche Ihnen eine erfolgreiche und aufschlussreiche Hannover Messe 2014.



Minister für Klimaschutz, Umwelt,  
Landwirtschaft, Natur- und Verbraucherschutz  
des Landes Nordrhein-Westfalen  
Johannes Remmel



Ladies and gentlemen,

The North Rhine-Westphalia state government will be participating in the IndustrialGreenTec 2014 at the Hannover Exhibition Centre for the third time. This demonstrates North Rhine-Westphalia's special responsibility for climate and environmental protection as an important locality in Europe. It also illustrates the enormous potential of the environmental technology sector in this state.

The prominent role of environmental management on the path to an ecological market economy/green economy opens up enormous growth potential in environmental technology, both domestically and abroad. Environmental technology in North Rhine-Westphalia can already boast of the ideal conditions to be able to benefit from this development. A powerful GreenTech industry has emerged in North Rhine-Westphalia, based on outstanding location factors relating to volume of demand, availability of skilled workers and infrastructure; with over 3,000 companies, more than 270,000 employees and revenues of around EUR 60 billion a year. The development and use of new environmental technologies are therefore the drivers of growth and the employment engine for North Rhine-Westphalian companies.

The state government promotes further development of the environmental technology industry in North Rhine-Westphalia in line with its cluster policy and using the “strengthen strengths” approach. Our goal is to anchor ecology and climate protection as a guiding principle of government policy and support North Rhine-Westphalian companies in focussing on national and international markets. For this reason a total of 14 companies and organizations from the industrial state of NRW will be presenting their services on a joint stand at IndustrialGreenTec. This includes innovative filtering and exhaust techniques, solutions in the field of soil remediation, exhaust heat recovery and drinking water treatment as well as services in the field of energy generation and energy management. I would like to invite you to come along and experience North Rhine-Westphalian environmental technologies for yourself. I wish you a successful and informative Hannover Exhibition 2014.



Johannes Remmel  
Minister for climate change, environment,  
agriculture, nature and consumer protection,  
North Rhine-Westphalia

## **Cluster Umwelttechnologien.NRW**

[www.umweltcluster-nrw.de](http://www.umweltcluster-nrw.de), [info@umweltcluster-nrw.de](mailto:info@umweltcluster-nrw.de)

14

## **Effizienz-Agentur NRW**

[www.ressourceneffizienz.de](http://www.ressourceneffizienz.de), [efa@efanrw.de](mailto:efa@efanrw.de)

9

## **EMSCHERGENOSSENSCHAFT**

[www.emscher-genossenschaft.de](http://www.emscher-genossenschaft.de), [mertel.frank@eglv.de](mailto:mertel.frank@eglv.de)

10

## **Energiegenossenschaft Rhein-Ruhr eG**

[www.egrr.de](http://www.egrr.de), [willkommen@egrr.de](mailto:willkommen@egrr.de)

12

## **Hartmann Biofilter GmbH & Co KG**

[www.hartmann-filter.de](http://www.hartmann-filter.de), [info@hartmann-filter.de](mailto:info@hartmann-filter.de)

3

## **InnovationsAllianz der NRW-Hochschulen e.V.**

[www.innovationsallianz.nrw.de](http://www.innovationsallianz.nrw.de),  
[innovationsallianz@inno-nrw.de](mailto:innovationsallianz@inno-nrw.de)

2

## **ISI Umwelttechnik GmbH**

[www.isi-umwelttechnik.de](http://www.isi-umwelttechnik.de), [info@isi-umwelttechnik.de](mailto:info@isi-umwelttechnik.de)

11

## **K. Schräder Nachf.**

[www.schraeder.com](http://www.schraeder.com), [kamen@schraeder.com](mailto:kamen@schraeder.com)

8

## **Kompetenzzentrum Mikroschadstoffe.NRW**

[www.kompetenzzentrum-mikroschadstoffe.de](http://www.kompetenzzentrum-mikroschadstoffe.de),  
[info@kompetenzzentrum-mikroschadstoffe.de](mailto:info@kompetenzzentrum-mikroschadstoffe.de)

13

## **PAUL WURTH UMWELTTECHNIK GmbH**

[www.paulwurth.com](http://www.paulwurth.com), [pwumwelt@paulwurth.com](mailto:pwumwelt@paulwurth.com)

4

## **Quinting Zementol GmbH**

[www.quinting.com](http://www.quinting.com), [info@quinting.com](mailto:info@quinting.com)

7

## **THERMICON GmbH - Energie- und Umwelttechnologien**

[www.thermicon.de](http://www.thermicon.de), [info@thermicon.de](mailto:info@thermicon.de)

5

## **Universität zu Köln - Institut für Organische Chemie**

[www.eco-afff.uni-koeln.de](http://www.eco-afff.uni-koeln.de), [d.blunk@uni-koeln.de](mailto:d.blunk@uni-koeln.de)

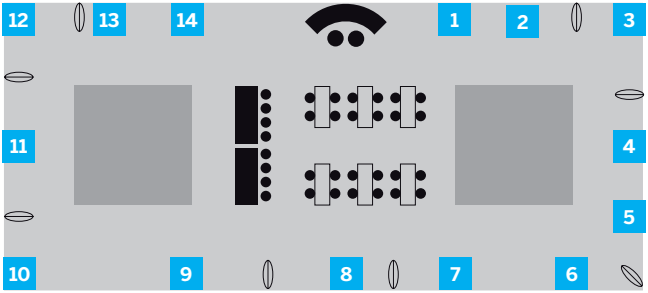
1

## **Xylem Water Solutions Deutschland GmbH - Vertriebsbereich UV und Ozon**

[www.xylemwatersolutions.com/de](http://www.xylemwatersolutions.com/de), [info.de@xyleminc.com](mailto:info.de@xyleminc.com)

6





Halle 6, Stand H18





**Umwelttechnologien.NRW**

Cluster Nordrhein-Westfalen

## **Cluster Umwelttechnologien.NRW**

Das Clustermanagement Umwelttechnologien.NRW baut die Innovationsfähigkeit in NRW aus und schafft eine gemeinsame Identität der Umwelttechnikbranche. Gleichzeitig werden die Unternehmen in NRW bei der Internationalisierung ihrer Geschäftstätigkeit unterstützt.

Es bietet eine landesweite Plattform für die über 3.500 Unternehmen der Umweltwirtschaft in NRW und bringt die Akteure technologieübergreifend und entlang der Wertschöpfungskette zusammen. Grundlage hierfür sind u.a. ein Innovationsradar, eine gemeinsame Datenbank mit Unternehmen und Forschungseinrichtungen sowie ein Kommunikationskonzept mit Angeboten von zentralen und zielgruppenspezifischen Veranstaltungen und Kooperationsprojekten.

## **Cluster Umwelttechnologien.NRW**

The environmental technology cluster builds up the innovation capacities and creates a common identity for the environmental technology sector in NRW. At the same time it supports the GreenTech industry in international marketing activities.

It offers a state-wide platform for the more than 3,500 companies in NRW's GreenTech sector and brings together players from all the different technological fields and along the value chain. The basics for this platform are e.g. an innovation radar and a joint database with companies and research institutes. In addition it works with a communication concept that includes events aimed at specific target groups and the initiation of cooperation projects.

## **Cluster Umwelttechnologien.NRW**

Graeffstr. 5

D-50823 Köln

Tel.: +49 221 57402-735

Fax: +49 221 57402-701

info@umweltcluster-nrw.de

www.umweltcluster-nrw.de

**EFFIZIENZ  
AGENTUR  
NRW**



## **Effizienz-Agentur NRW**

Ressourcen schonen. Wirtschaft stärken.

Die Effizienz-Agentur NRW (EFA) ist der erste Ansprechpartner für produzierende Unternehmen in Nordrhein-Westfalen zum ressourceneffizienten Wirtschaften. Seit ihrer Gründung 1998 auf Initiative des NRW-Umweltministeriums ist die EFA ein kompetenter, verlässlicher und neutraler Partner für den Mittelstand, der als leistungsfähige Schnittstelle zwischen Wirtschaft, Wissenschaft, Politik und Öffentlichkeit agiert. Bis heute hat sie über 1.600 Projekte zur Effizienzsteigerung in und mit kleinen und mittleren Unternehmen initiiert und begleitet.

32 Mitarbeiter setzen sich in Duisburg und den sieben Regionalbüros in Aachen, Bielefeld, Münster, Niederrhein, Siegen, Solingen und Werl gemeinsam mit Fachpartnern dafür ein, dass Unternehmen von den Vorteilen des ressourceneffizienten Wirtschaftens profitieren können.

## **Effizienz-Agentur NRW:**

Protect resources. Strengthen the economy.

The Effizienz-Agentur NRW – abbreviated as EFA – is the centre for small and medium-sized manufacturing enterprises in the German state of North Rhine-Westphalia. The objectives of their work are comprehensive strategic and technical improvements concerning the sustainable economy through new strategies, innovative technology and ecologically-oriented measures. Since it was founded in 1998 as part of an initiative set up by the Ministry for the Environment in NRW, EFA has continually and successfully extended their consulting and service range. In the meantime, there is a team of 32 EFA employees in Duisburg as well as in seven regional offices. These consultants strive to reach as many small to medium-sized companies in NRW through the intelligent management of concrete financial advantages, which they can benefit from today and tomorrow.

## **Effizienz-Agentur NRW**

Dr.-Hammacher-Str. 49

D-47119 Duisburg

Tel.: +49 203 37879-30

Fax: +49 203 37879-44

[efa@efanrw.de](mailto:efa@efanrw.de)

[www.ressourceneffizienz.de](http://www.ressourceneffizienz.de)



## **Energiegewinnung auf Kläranlagen**

Abwasser ist nicht nur Abfall, sondern auch Rohstoff. Aus diesem Rohstoff produzieren wir Faulgas, das wir zu hochwertigem Treibstoff aufbereiten. So erzeugen wir auf einer der größten Kläranlagen in Europa Biomethan und Wasserstoff zur Betankung von Fahrzeugen.

Kläranlagen - die Energielieferanten von morgen.

## **Generating energy from sewage treatment plants**

Sewage is more than waste – it is a resource. We use this resource to produce biogas, which we upgrade into valuable fuel. We produce biomethane and hydrogen in one of the largest sewage treatment plants in Europe for use as vehicle fuel.

Sewage treatment plants – tomorrow's energy suppliers.

## **EMSCHERGENOSSENSCHAFT**

Kronprinzenstr. 24

D-45128 Essen

Tel.: +49 201 104-2396

[mertel.frank@eglv.de](mailto:mertel.frank@eglv.de)

[www.emscher-genossenschaft.de](http://www.emscher-genossenschaft.de)



## **Energiegenossenschaft Rhein-Ruhr eG - EGRR**

Die neue Energiewelt!

In der Rechtsform einer Genossenschaft gehört die EGRR mit zu den größten Energiedienstleistern in der Bundesrepublik Deutschland. Wir als Genossenschaft handeln nach den Prinzipien der Selbsthilfe, Selbstverantwortung und Selbstverwaltung. Die EGRR ist auf den Nutzen ihrer Mitglieder ausgerichtet. Mit dem EGRR-Netzwerk bieten wir maßgeschneiderte Energielösungen an. Hier liegt das Schwergewicht bei der Energieeffizienz. So auch durch innovative Konzepte für erneuerbare Energien. Wir bieten für alle Kundengruppen ein individuelles Energieeffizienzmanagement. Wir liefern bundesweit Strom und Gas. Zudem bieten wir Maßnahmen zur Zertifizierung von gesetzlich vorgeschriebenen Energiemanagementsystemen vor allem für kleine und mittlere Unternehmen.

## **Energy Cooperative Rhine-Ruhr eG - EGRR**

The New Energy World!

In the legal form of a cooperative, the EGRR is one of the largest energy providers in the Federal Republic of Germany. We as a cooperative act according to the principles of self-help, self-responsibility and selfmanagement. The EGRR is aligned to the benefit of its members. With the EGRR network, we offer tailor-made energy solutions. Here the focus is on energy efficiency. So also with innovative concepts in renewable energies. We offer a personalized energy efficiency management for all customer groups. We deliver electricity and gas nationwide. We also provide methods for the certification of energy management systems required by legislation, especially for small and medium businesses.

## **Energiegenossenschaft Rhein-Ruhr eG**

Heistermannstraße 65

D-46539 Dinslaken

Tel.: +49 2064 7789-399

Fax: +49 2064 7789-398

[willkommen@egrr.de](mailto:willkommen@egrr.de)

[www.egrr.de](http://www.egrr.de)



Das Hartmann-Filterssystem wurde aus der Landwirtschaft für die Landwirtschaft entwickelt, um die Akzeptanz von Tierhaltungsanlagen in der Bevölkerung zu erhöhen. Da es zwar immer weniger Tierhaltungsbetriebe, aber immer größere Einheiten gibt, die zu Geruchsbelastung führen, war eine Lösung dringend erforderlich. Der Hartmann-Biofilter war über 15 Jahre im eigenen Betrieb erfolgreich in Einsatz. Hartmann baut Biofilteranlagen für die Viehzucht sowie Biogasanlagen. Der hervorragende Wirkungsgrad der Filteranlagen im Stallbereich lässt sich auch in vielen Industriebereichen erzielen, z. B. in Lackierereien, Kompostieranlagen, Klärschlamm-trocknungen, Schlachthöfen, Biogasanlagen und in der Lebensmittel verarbeitenden Industrie. Der Hartmann-Biofilter ist als Flächenfilter an der Stirn- oder Längsseite des Objektes einsetzbar. Bei unzureichenden Platzverhältnissen ist auch eine doppelstöckige Ausführung oder eine Containerlösung möglich. Der Hartmann-Biofilter ist TÜV-zertifiziert und europaweit im Einsatz.

The Hartmann Filter System was developed to increase the acceptance of animal livestock plants in the general population by controlling odor stressors in the environment. As the number of livestock holdings has decreased, bigger and bigger units were developed requiring urgent solutions for odor problems. The privately-owned company Hartmann Biofilter has a successful 15-year track record doing just that. The Hartmann Filter System was developed for agriculture by people with experience in the field. Hartmann builds biofilter systems for livestock and biogas plants. The proven efficiency of the filter systems in the stable area is applicable in many industries - for example in paint shops, composting plants, bio holding tanks, slaughter houses, biogas plants and in the food processing industry. The Hartmann Biofilter is a surface filter and can be attached on the front or long side of any problem area. Where space is at a premium, filters can be stacked or boxed. The Hartmann Biofilter System is TÜV-certified and in use all over Europe.

## **Hartmann Biofilter GmbH & Co KG**

Glasebachstr. 30

D-33165 Lichtenau

Tel.: +49 5295 1569

Fax: +49 5295 997313

info@hartmann-filter.de

www.hartmann-filter.de



In der InnovationsAllianz arbeiten 23 Fachhochschulen und Universitäten zusammen. Sie ist das größte derartige Bündnis bundesweit. Ziel ist es, die Forschungskapazitäten der Hochschulen effektiver zu nutzen und in Kooperationen innerhalb der Wissenschaft sowie mit Unternehmen und weiteren Anwendungspartnern die Entwicklung neuer bzw. die Optimierung bestehender Technologien, Produkte und Anwendungen zu fördern. Viele erfolgreiche Kooperationen haben bereits zu nachhaltigen Ergebnissen und Nutzen in Wirtschaft und Gesellschaft beigetragen.

Die InnovationsAllianz ebnet Wege, kennt die kompetenten Partner in den Hochschulen und stellt Kontakte her. Das Bündnis bietet Anwendungspartnern ausgezeichnete Möglichkeiten, um sich das Know-how und die Erfahrungen der Hochschulen zunutze zu machen.

23 universities and universities of applied sciences initiated the NRW Innovation Alliance with a view to developing innovation transfer, as well as opening up more to cooperation. The Innovation Alliance offers companies and other institutions a platform linking R&D to the respective fields of application enabling an effective and purposeful knowledge transfer between research institutes and their partners.

Universities in North Rhine-Westphalia have outstanding research competences. This enables the NRW Innovation Alliance to provide national and international partners with a broad spectrum of R&D services. The Innovation Alliance gives access to a unique network. The alliance however is very easy to approach. It paves the way for meeting the appropriate partners at the institutions.

## **InnovationsAllianz der NRW-Hochschulen e.V.**

Service-Büro

Riemenschneiderstr. 11

D-53175 Bonn

Tel.: +49 700 466667-91

Fax: +49 228 338899-10

innovationsallianz@inno-nrw.de

koch@inno-nrw.de

www.innovationsallianz.nrw.de



## **ISiWater® health**

Das Unternehmen ISI Umwelttechnik GmbH präsentiert in der Halle 6, Stand H 18, eine innovative Neuentwicklung zur Trinkwasserreinigung. In Entwicklungsländern wird sehr häufig Trinkwasser aus Flüssen, Brunnen und Regenwasserspeichern gezapft und in Wasserkanistern zum Verwendungsort transportiert.

Um bakterienfreies Trinkwasser zu erhalten, wurde eine Pumpen-/ Mikrofilterkombination entwickelt, die durch die Einschrauböffnung in einen handelsüblichen Wasserkanister integriert werden kann.

Mittels der manuellen Pumpe wird im Hubvorgang das Kanisterwasser angesaugt und im Senkvorgang durch einen 0,15 µm Mikrofilter gepresst. Dieses gefilterte Wasser ist zu 99,999999 % bakterienfrei. Der Mikrofilter hat eine Gesamtkapazität von 5000 Litern Wasser und kann aufgrund einer Steckverbindung sehr schnell gewechselt werden. Die Kombination ISiWater® health liefert zirka 60 cm<sup>3</sup> Wasser pro Doppelhub, was einer Liefermenge von zirka 1 Liter pro Minute entspricht.

## **ISiWater® health**

ISI Umwelttechnik GmbH will be presenting a whole new, innovative development for the purification of drinking water in hall 6, stand H18. In developing countries people often get their drinking water from rivers, wells and rain tanks. And they carry it home in plastic canisters.

In order to obtain germ-free drinking water, ISI has developed a pump-microfilter combination, which can be integrated into a standard water canister through its opening. The manual pump draws in the water from the canister and forces it through a 0.15 µm microfilter. The filtered water is 99.999999 % germ-free. The microfilter has a total capacity of 5,000 litres and can be exchanged very quickly due to a special connector. The ISiWater® health system supplies approximately 60 cm<sup>3</sup> of water per pump cycle adding up to about 1 litre per minute.

## **ISI Umwelttechnik GmbH**

Wolfgang Brommer-Reuß

Gartenkamp 28

D-49492 Westerkappeln

Tel.: +49 5404 9614-0

Fax: +49 5404 9614-33

info@isi-umwelttechnik.de

www.isi-umwelttechnik.de





Seit den 80er Jahren entwickelt und produziert Schröder Abgasleitungen aus Edelstahl und ist heute einer der führenden Hersteller von Schornsteintechnik aus Edelstahl in Deutschland.

Im Jahr 2008 hat Schröder die Themen Luftreinhaltung und Energieeffizienz aufgegriffen:

Mit den von Schröder entwickelten Feinstaubfiltern für die Holzverbrennung wird eine Reduktion der Staubemissionen von bis zu 90 % erreicht. Damit werden die ab 2015 geltenden Grenzwerte der 1. BImSchV bereits heute eingehalten.

Beim Thema Energieeffizienz konzentriert sich Schröder auf Wärmerückgewinnung aus Abgasen. Schröder Wärmetauscher stellen die aus dem Abkühlungsprozess gewonnene Energie zur weiteren Nutzung bereit. Klassische Einsatzmöglichkeiten sind die Raumheizung oder die Warmwasserbereitung.

Zurzeit beschäftigt Schröder ca. 90 Mitarbeiter in Kamen (Nordrhein-Westfalen) und in Badrina (Sachsen).

The name SCHRÄDER stands for advanced flue gas technology in stainless steel. In recent years, Schröder has been involved in secondary measures related to heat recovery and exhaust gas treatment manufacturing heat exchangers and fine particle filters.

The term energy efficiency is constantly gaining significance in the industrial sector. With consistent ongoing development Schröder offers tailored, cost-effective solutions in this market segment: The Schröder heat exchangers are designed for selective heat extraction from production systems such as annealing furnaces or baking ovens and their flues.

Schröder fine-particle filter systems are based on the principle of corona discharge. They can be used on biomass treating applications with an output from 15 to 1,000 kW.

## **K. Schröder Nachf.**

Hemsack 11-13

D-59174 Kamen

Tel.: +49 2307 97300-0

Fax: +49 2307 97300-55

kamen@schraeder.com

www.schraeder.com



## **Kompetenzzentrum Mikroschadstoffe.NRW**

Aufgrund der zunehmenden Verwendung unterschiedlichster Chemikalien in Wirtschaft und Privathaushalten stellen kommunale Abwässer einen der Haupteintragspfade von Mikroschadstoffen in Oberflächengewässern dar. Zur Verringerung und Vermeidung des Eintrags sowie zur Eliminierung der Stoffe im Abwasser sind Multi-Barrieren-Systeme erforderlich. Das Kompetenzzentrum dient der Erhöhung der Transparenz und dem Wissensaustausch zwischen Forschung, Anlagenbau und -betrieb zum Thema Mikroschadstoffe im Trink- und Abwasser in NRW sowie zwischen den Bundes- und Nachbarländern. Es arbeitet im Auftrag des Ministeriums für Klimaschutz, Umwelt, Landwirtschaft, Natur- und Verbraucherschutz des Landes NRW und wird vom Cluster Umwelttechnologien.NRW und dem Landesverband NRW der Deutschen Vereinigung für Wasserwirtschaft, Abwasser und Abfall e.V. betreut.

## **Kompetenzzentrum Mikroschadstoffe.NRW**

Due to the increasing use of various chemicals in industry and private households, municipal wastewater constitutes one of the main entry paths of micropollutants into surface waters. Because of the variety of pathways multi-barrier systems are needed to avoid further inlet and to eliminate the substances in the wastewater. The Competence Center Micropollutants. NRW increases the transparency and the exchange of knowledge between research, plant construction and plant operation on the subject of micropollutants in drinking water and wastewater in North Rhine-Westphalia and between the federal states and neighboring countries. It works on behalf of the Ministry for Climate Protection, Environment, Agriculture, Nature Conservation and Consumer Protection of North Rhine-Westphalia and is managed by the Cluster Umwelttechnologien. NRW and the Federal Association NRW of the German Association for Water, Wastewater and Waste (DWA NRW).

## **Kompetenzzentrum Mikroschadstoffe.NRW**

Graeffstr. 5

D-50823 Köln

Tel.: +49 221 57402-735

Fax: +49 221 57402-701

[info@kompetenzzentrum-mikroschadstoffe.de](mailto:info@kompetenzzentrum-mikroschadstoffe.de)

[www.kompetenzzentrum-mikroschadstoffe.de](http://www.kompetenzzentrum-mikroschadstoffe.de)



# PAUL WURTH

SMS group

Das auf Gasreinigung spezialisierte Unternehmen Paul Wurth Umwelttechnik gilt als verlässlicher Partner im Anlagenbau der Stahlindustrie. Der Schwerpunkt liegt im Bereich Umwelttechnik. Auf der Hannover Messe präsentiert Paul Wurth Umwelttechnik Lösungen zur Trockenentstaubung und Nassreinigung sowie zur Abscheidung von SO<sub>x</sub>, HCL, HF, NO<sub>x</sub>, Dioxinen und Furanen. Daneben stellt das Unternehmen Innovationen zur Heißgasfiltration bis 700 °C und zur Kohletrocknung vor.

As a plant and machinery designer for the iron and steel industry and other branches, Paul Wurth Umwelttechnik supplies environmental plants on a turn-key basis as well as single components. The core know-how is environmental technology. At the Hannover Trade Fair Paul Wurth Umwelttechnik will be presenting environmental solutions for dry dedusting and wet gas cleaning as well as the removal of SO<sub>x</sub>, HCL, HF, NO<sub>x</sub>, dioxins and furans. In addition, the company will present innovations for coal drying and hot gas filtration up to 700 °C.

## **PAUL WURTH UMWELTTECHNIK GmbH**

Grugaplatz 4

D-45131 Essen

Tel.: +49 201 24530-0

Fax: +49 201 24530-99

[pwumwelt@paulwurth.com](mailto:pwumwelt@paulwurth.com)

[www.paulwurth.com](http://www.paulwurth.com)

## **QUINTING** ZEMENTOL

Hochleistungsfaserbeton der Ingenieurgesellschaft Quinting Zementol GmbH ist die Lösung bei der Ertüchtigung von Industriebodenflächen, die mechanisch hoch belastet werden und den Anforderungen des Wasserhaushaltsgesetzes genügen müssen.

Die durch das Deutsche Institut für Bautechnik erteilte bauaufsichtliche Zulassung beim Einsatz zur Abdichtung von Lager, Abfüll- oder Umschlagflächen von wassergefährdenden Stoffen bestätigt die Eignung als Dichtfläche gemäß den Anforderungen des Wasserhaushaltsgesetzes. Da für die Ausführung nur kurze Bauzeiten (Wochenenden) benötigt werden und die Dichtschicht schon nach 48 Stunden wieder voll belastbar ist, kann eine Betriebsunterbrechung auf ein Minimum reduziert werden. Risse und Fugen in der Altkonstruktion werden sicher überbrückt und stellen somit kein Problem dar.

High performance fibre reinforced concrete from Quinting Zementol GmbH, an engineering company, is the solution for the upgrading of industrial floor surfaces, which are highly mechanically loaded and that must meet the requirements of the Water Management Act.

This confirms the suitability of the sealing surface in accordance with the requirements of the Water Resources Act. Disruption to business operations can be reduced to a minimum as this concrete only requires a short laying time (weekend) and the sealing layer is fully resilient after 48 hours. Cracks and joints in the old flooring can be safely bridged and are therefore not an issue.

### **Quinting Zementol GmbH**

Talstraße 8

D-59387 Ascheberg-Herbern

Tel.: +49 2599 7412-0

Fax: +49 2599 7412-25

info@quinting.com

www.quinting.com

# THERMICON

Energie- und Umwelttechnologien®

Die patentierte Abgaswärmerückgewinnung ermöglicht die Reduzierung des Brennstoffs und der CO<sub>2</sub>-Emission um bis zu 38 %. Die Kondensationswärme, die sonst mit allen enthaltenen Schadstoffen der Umwelt zugeführt wird, wird nutzbar gemacht. Das System ist modular aufgebaut, so dass mehrere Heizkreise mit verschiedenen Temperaturen bedient werden können. Die Abgase werden von z.B. 250 °C auf 15 °C abgekühlt. Es werden korrosionsbeständige Werkstoffe mit extrem hoher Lebensdauer eingesetzt. Das System bietet kürzeste Amortisationszeiten. Einsatzgebiete sind u.a. Krankenhäuser, Produktion und Industrie. Wissenschaftliche Untersuchungen bestätigen die hervorragenden Ergebnisse, und zahlreiche Referenz-Projekte beweisen sie. Ein weiteres Produkt unseres Portfolios bietet Verbesserung der Luftqualität, Eliminierung von VOCs und Keimen sowie die Steigerung der Energieeffizienz in Gebäuden.

THERMICON presents a patented exhaust gas heat recovery system. This technique achieves savings of 25 to 38 % of fuel and CO<sub>2</sub> emissions. Here the latent heat is made usable. This energy is normally lost and supplied with its contaminants. The system is modular so that multiple circuits can be operated with different temperatures. The waste gases are cooled from e.g. 250 °C to 15 °C. This is only possible by using special materials. These materials are corrosion-resistant and very durable. The system provides the shortest payback periods. It is used in hospitals, production and industry. Scientific studies confirm the excellent results of this technology. Another product offers improved air quality, elimination of VOCs and germs as well as increasing energy efficiency in buildings.

### **THERMICON GmbH - Energie- und Umwelttechnologien**

Gottfried-Hagen-Str. 60-62

D-51105 Köln

Tel.: +49 221 276464-64

Fax: +49 221 276464-65

info@thermicon.de

www.thermicon.de



## Universität zu Köln

Innovative Hochleistungstenside für umweltfreundliche, wasserfilmbildende Löschschaummittel der neuen Generation.

Treibstoff- oder Kunststoffbrände stellen für Feuerwehren besonders hohe Herausforderungen dar, da sie sehr gefährlich und schwer zu löschen sind. Aus diesen Gründen werden dafür spezielle, sehr umweltschädliche und teilweise giftige Löschmittel (AFFF) auf PFT-Basis (polyfluorierte Tenside) eingesetzt. Diese erhöhen das Gesundheitsrisiko der Einsatzkräfte und führen zu hohen Folgekosten. Das Umweltbundesamt, der Deutsche Feuerwehrverband und der bvfa betrachten den Einsatz von PFT-haltigen Löschschäumen als Problem für Mensch und Umwelt.

Mit unseren neuen, Naturstoff-basierten und fluorfreien AFFF bieten wir eine hochwirksame, ungiftige und umweltschonende Alternative.

**Innovative high-performance surfactants for eco-friendly aqueous film forming foams of the new generation.**

**Fuel or plastics fires pose big challenges for firefighters, as they are very dangerous and difficult to extinguish.**

**For these reasons, specialized, highly polluting and partially toxic extinguishing agents (AFFF) are used, which base upon polyfluorinated surfactants (PFS). These increase the health risk of the emergency forces and lead to high remediation costs. The Umweltbundesamt, the Deutsche Feuerwehrverband and the bvfa consider the use of PFS-containing extinguishing foams as a problem for humans and the environment.**

**With our new, natural product-based, fluorine-free AFFF we offer a highly effective, non-toxic and environmentally friendly alternative.**

### **Universität zu Köln - Institut für Organische Chemie**

Greinstr. 4

D-50939 Köln

Tel.: +49 221 470-5213

Fax: +49 221 470-3064

d.blunk@uni-koeln.de

www.eco-afff.uni-koeln.de

## **WEDECO** a xylem brand

### **Trinkwasser in Gefahr**

Trinkwasser in Deutschland erfüllt zu 99 % alle gesetzlichen Qualitätsauflagen – soweit, so gut. Allerdings spült der Fortschritt uns still und leise gesundheitliche Risiken in die wertvollste Ressource, das Wasser.

Mit unseren umweltverträglichen Methoden der Beseitigung von Viren, Bakterien, Parasiten und pharmazeutischen Wirkstoffen helfen wir, chemische Stoffe auszuschalten oder zu minimieren. Wedeco UV-Desinfektion und Behandlung mit Ozon sorgen ohne Chemie für sauberes Wasser - auch in Nordrhein-Westfalen. Beide Methoden haben sich als äußerst wirkungsvoll erwiesen – beide passen in die Zeit der umweltschonenden Trinkwassererzeugung.

### **Tap water in danger**

German tap water is probably the cleanest you find on the planet – it fulfills 99 % of legal criteria for drinking water. However, the evolution of our society jeopardizes the quality of our most valuable resource.

Our technologies are driven by natural role models to minimize and clear out viruses, bacteria, parasites and pharmaceutical substances – no chemical support necessary. Wedeco UV disinfection and ozone treatment ensure the high quality of our water in North Rhine-Westphalia. Both methods have been developed and tested with the highest degree of efficiency – and head into the trendsetting direction of environmentally friendly water treatment.

### **Xylem Water Solutions Deutschland GmbH - Vertriebsbereich UV und Ozon**

Boschstraße 4

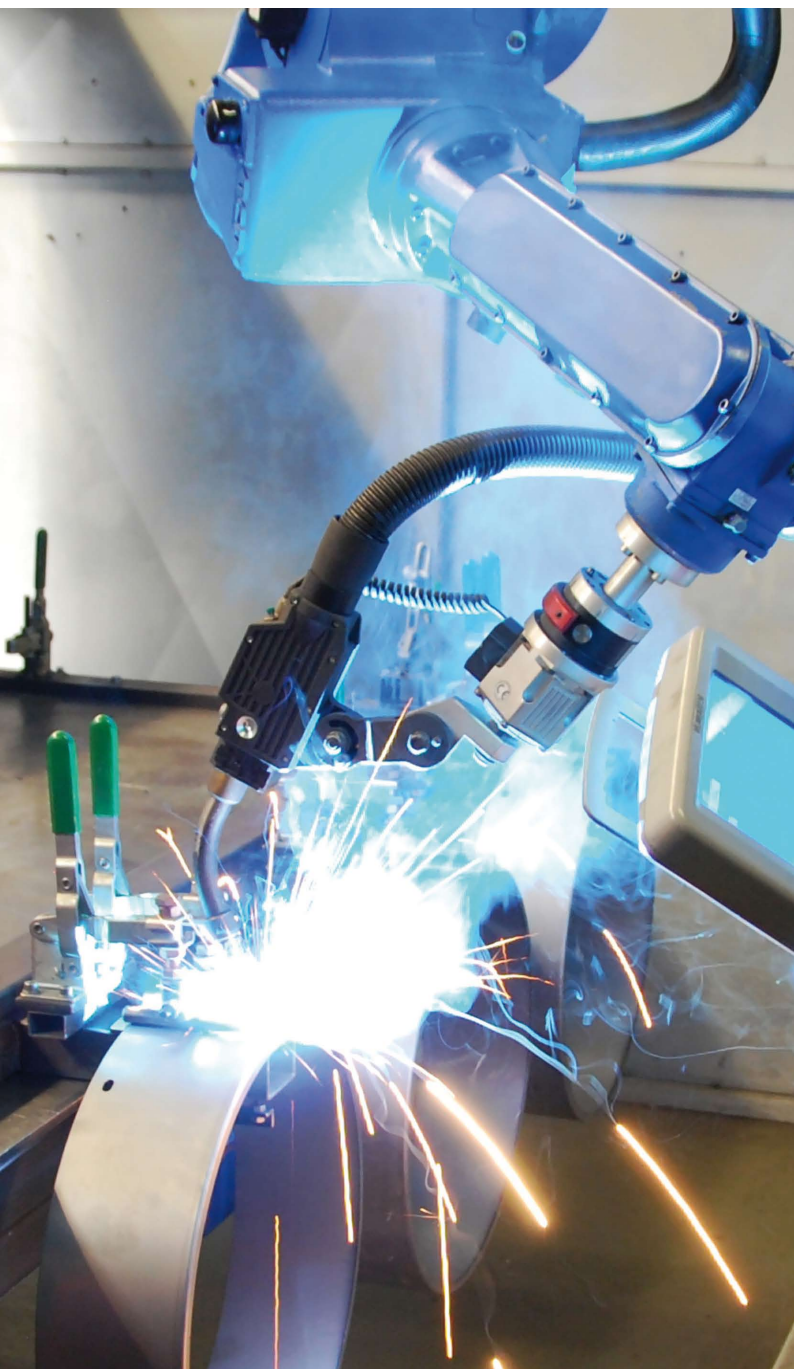
D-32051 Herford

Tel.: +49 5221 930-0

Fax: +49 5221 930-222

info.de@xyleminc.com

www.xylemwatersolutions.com/de







## **Diskussionsrunde: Gewässerschutz NRW - Den Mikroschadstoffen auf der Spur**

Die Anzahl der von der Industrie entwickelten organischen chemischen Verbindungen beträgt inzwischen mehr als 60 Millionen. Der Eintrag in die Umwelt und das Wasser nimmt über verschiedene Eintragspfade weiter zu. Dank fortschreitender Analysemethoden können diese Verunreinigungen zunehmend besser erfasst werden. In vielen Gewässern werden heute ökotoxikologisch bedenkliche Konzentrationen vorgefunden.

Im Sinne eines vorsorgenden Gewässer- und Verbraucherschutzes sind deshalb Anstrengungen aller Beteiligten zum nachhaltigen Schutz der Wasserressourcen essentiell. Mikroschadstoffe in der aquatischen Umwelt sind nicht nur ein Problem in NRW, sondern über alle Grenzen hinweg. In der Gesprächsrunde werden aktuelle Entwicklungen, Herausforderungen und Strategien zur Eliminierung von Mikroschadstoffen aus der aquatischen Umwelt diskutiert.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**Dienstag, 8. April 2014, 15.30 - 16.00 Uhr**  
Halle 6, Green Solution Center

### **Teilnehmer:**

Minister Johannes Rimmel, Ministerium für Klimaschutz, Umwelt, Landwirtschaft, Natur- und Verbraucherschutz des Landes Nordrhein-Westfalen

Dr. Heinrich Herbst, Kompetenzzentrum Mikroschadstoffe.NRW

Prof. Dr. Torsten C. Schmidt, Wissenschaftlicher Direktor, IWW Rheinisch-Westfälisches Institut für Wasserforschung gGmbH

Dr. Jochen Stemplewski, Vorstandsvorsitzender, Emschergenossenschaft

Moderation: Marcus Bloser, IKU GmbH

Veranstalter: Ministerium für Klimaschutz, Umwelt, Landwirtschaft, Natur- und Verbraucherschutz des Landes Nordrhein-Westfalen

## **Discussion panel: Water pollution control NRW - On the trail of micro-pollutants**

The number of organic chemical compounds developed by the industry is now more than 60 million. The entry into the environment and the water over several input pathways continues to rise. Thanks to the progress of analytical methods, these impurities can be better recognized. In many waters today ecotoxicologically alarming concentrations are found.

For the purposes of preventive water and consumer protection efforts from all stakeholders for the sustainable protection of water resources are therefore essential. Micropollutants in the aquatic environment are not just a problem in NRW, but across all borders. In the discussion the latest developments, challenges and strategies for the elimination of micropollutants from the aquatic environment are discussed.

We look forward to seeing you.

**Tuesday, 8 April 2014, 3.30 - 4.00 p.m.**

Hall 6, Green Solution Center

**Participant:**

Minister Johannes Rimmel, Ministry for Climate Protection, Environment, Agriculture, Nature Conservation and Consumer Protection of the State of North Rhine-Westphalia

Dr. Heinrich Herbst, Kompetenzzentrum Mikroschadstoffe.NRW

Prof. Dr. Torsten C. Schmidt, Wissenschaftlicher Direktor, IWW Rheinisch-Westfälisches Institut für Wasserforschung gGmbH

Dr. Jochen Stemplewski, Chairman of the Board, Emschergenossenschaft

Moderation: Marcus Bloser, IKU GmbH

Host: Ministry for Climate Protection, Environment, Agriculture, Nature Conservation and Consumer Protection of the State of North Rhine-Westphalia

## **Herzlich willkommen zum Energie-Abend auf der Hannover Messe Energy 2014!**

Wir laden Sie herzlich ein, den zweiten Messetag auf dem NRW-Gemeinschaftsstand Zukunftsenergien ausklingen zu lassen!

In zwangloser Atmosphäre haben Sie die Möglichkeit zum gegenseitigen Kennenlernen und Wiedersehen, zum Meinungsaustausch und zur Kontaktpflege. Genießen Sie eine kulinarische Stärkung bei Live-Musik der Band „Steam“. Eröffnet wird der Energie-Abend von Herrn Minister Johannes Remmel.

Wir freuen uns, wenn Sie an diesem Abend unser Gast sind. Erleben Sie Nordrhein-Westfalen!

**Dienstag, 8. April 2014,  
ab 18.00 Uhr**

Halle 27, Stand E40



Live-Musik mit der Band „Steam“

## **Welcome to the Energy Evening at the Hannover Messe Energy 2014!**

We cordially invite you to end the second day of the exhibition at the joint stand future energies! You will have the opportunity to meet and get to know each other in a more casual atmosphere to exchange ideas and contacts. Enjoy a range of refreshments with live music from "Steam". The Energy Evening will be opened by Minister Johannes Rimmel.

We would be pleased to welcome you as our guest.  
Experience North Rhine-Westphalia!

**Tuesday, 8 April 2014,  
from 6 p.m.**  
Hall 27, stand E40

---

**Ministerium für Klimaschutz, Umwelt, Landwirtschaft, Natur- und Verbraucherschutz des Landes Nordrhein-Westfalen**

Tel. +49 211 4566 0  
poststelle@mkulnv.nrw.de  
www.umwelt.nrw.de  
www.klimaschutz.nrw.de

**Ministry for Climate Protection, Environment, Agriculture, Nature Conservation and Consumer Protection of the State of North Rhine-Westphalia**

Phone +49 211 4566 0  
poststelle@mkulnv.nrw.de  
www.umwelt.nrw.de  
www.klimaschutz.nrw.de

---

**Ministerium für Wirtschaft, Energie, Industrie, Mittelstand und Handwerk des Landes Nordrhein-Westfalen**

Tel. +49 211 61772 0  
poststelle@mweimh.nrw.de  
www.mweimh.nrw.de  
www.messen.nrw.de

**Ministry of Economic Affairs, Energy and Industry of the State of North Rhine-Westphalia**

Phone +49 211 61772 0  
poststelle@mweimh.nrw.de  
www.mweimh.nrw.de  
www.messen.nrw.de

---

**Ministerium für Innovation, Wissenschaft und Forschung des Landes Nordrhein-Westfalen**

Völklinger Straße 49  
D-40221 Düsseldorf  
Tel.: +49 211 896 04  
Fax: +49 211 896 4675  
kommunikation@miwf.nrw.de  
www.wissenschaft.nrw.de

**Ministry for Innovation, Science and Research of the State of North Rhine-Westphalia**

Völklinger Straße 49  
D-40221 Düsseldorf  
Phone: +49 211 896 04  
Fax: +49 211 896 4675  
kommunikation@miwf.nrw.de  
www.wissenschaft.nrw.de

---

**Exzellenz NRW  
Cluster Nordrhein-Westfalen**

www.exzellenz.nrw.de

**Exzellenz NRW  
Cluster North Rhine-Westphalia**

www.exzellenz.nrw.de

---

**Cluster Umwelttechnologien.NRW**

Graeffstr. 5  
D-50823 Köln  
Tel.: +49 221 57402-735  
Fax: +49 221 57402-701  
info@umweltcluster-nrw.de  
www.umweltcluster-nrw.de

**Cluster Umwelttechnologien.NRW**

Graeffstr. 5  
D-50823 Köln  
Phone: +49 221 57402-735  
Fax: +49 221 57402-701  
info@umweltcluster-nrw.de  
www.umweltcluster-nrw.de

---

**Die Landesregierung  
Nordrhein-Westfalen**

www.nrw.de

**The Government of  
North Rhine-Westphalia**

www.nrw.de

---

**Effizienz-Agentur NRW**

www.efanrw.de

**Efficiency-Agency NRW**

www.efanrw.de

---

**EnergieAgentur.NRW**

www.energieagentur.nrw.de

**EnergyAgency.NRW**

www.energieagentur.nrw.de

---

**EnergieRegion.NRW**

www.energieregion.nrw.de

**EnergyRegion.NRW**

www.energyregion.nrw.de

---

---

**Exzellenz NRW**  
**Cluster Nordrhein-Westfalen**  
[www.exzellenz.nrw.de](http://www.exzellenz.nrw.de)

---

**Exzellenz NRW**  
**Cluster North Rhine-Westphalia**  
[www.exzellenz.nrw.de](http://www.exzellenz.nrw.de)

---

**Gewerbeflächen in NRW**  
[www.germansite.de](http://www.germansite.de)

---

**Industrial/commercial sites in NRW**  
[www.germansite.de](http://www.germansite.de)

---

**Landesamt für Natur, Umwelt  
und Verbraucherschutz NRW**  
[www.lanuv.nrw.de](http://www.lanuv.nrw.de)

---

**State Bureau for Nature,  
Environment and Consumer  
Protection NRW**  
[www.lanuv.nrw.de](http://www.lanuv.nrw.de)

---

**NRW.BANK**  
[www.nrw-bank.de](http://www.nrw-bank.de)

---

**NRW.BANK**  
[www.nrw-bank.de](http://www.nrw-bank.de)

---

**NRW.Europa/ZENIT GmbH**  
[www.nrweuropa.de](http://www.nrweuropa.de)

---

**NRW.Europa/ZENIT GmbH**  
[www.nrweuropa.de](http://www.nrweuropa.de)

---

**NRW.International GmbH**  
[www.nrw-international.de](http://www.nrw-international.de)

---

**NRW.International GmbH**  
[www.nrw-international.de](http://www.nrw-international.de)

---

**NRW.INVEST GmbH**  
[www.nrwinvest.com](http://www.nrwinvest.com)

---

**NRW.INVEST GmbH**  
[www.nrwinvest.com](http://www.nrwinvest.com)

---

**NRW-Service von A-Z**  
[www.service.nrw.de](http://www.service.nrw.de)

---

**NRW Service from A-Z**  
[www.service.nrw.de](http://www.service.nrw.de)

---

**Projektträger ETN Jülich**  
[www2.fz-juelich.de/etn](http://www2.fz-juelich.de/etn)

---

**Project Management ETN Jülich**  
[www2.fz-juelich.de/etn](http://www2.fz-juelich.de/etn)

---

**STARTERCENTER NRW**  
[www.startercenter.nrw.de](http://www.startercenter.nrw.de)

---

**STARTERCENTER NRW**  
[www.startercenter.nrw.de](http://www.startercenter.nrw.de)

---

**Tourismus in NRW**  
[www.nrw-tourismus.de](http://www.nrw-tourismus.de)

---

**Tourism in NRW**  
[www.nrw-tourismus.de](http://www.nrw-tourismus.de)

---

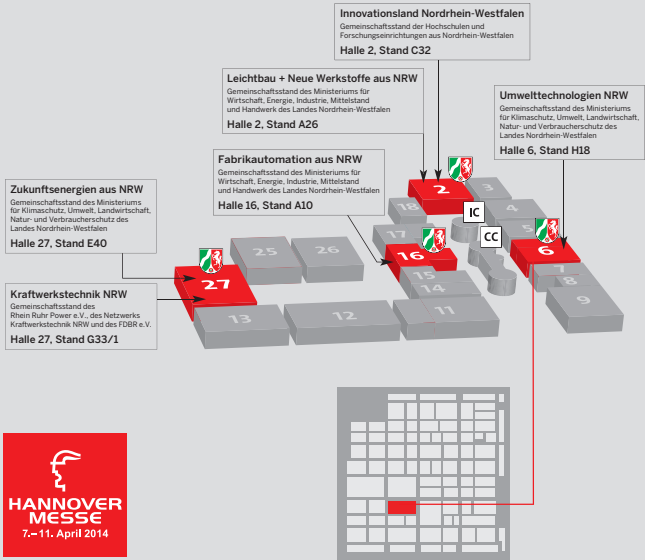
**Verbraucherzentrale NRW**  
[www.vz-nrw.de](http://www.vz-nrw.de)

---

**Verbraucherzentrale NRW**  
[www.vz-nrw.de](http://www.vz-nrw.de)

Diese Druckschrift wird im Rahmen der Öffentlichkeitsarbeit der Landesregierung Nordrhein-Westfalen herausgegeben. Sie darf weder von Parteien noch von Wahlwerberinnen und -werbern oder Wahlhelferinnen und -helfern während eines Wahlkampfes zum Zwecke der Wahlwerbung verwendet werden. Dies gilt auch für Landtags-, Bundestags- und Kommunalwahlen sowie für die Wahl der Mitglieder des Europäischen Parlaments. Missbräuchlich sind insbesondere die Verteilung auf Wahlveranstaltungen, an Informationsständen der Parteien sowie das Einlegen, Aufdrucken oder Aufkleben parteipolitischer Informationen oder Werbemittel. Untersagt ist gleichfalls die Weitergabe an Dritte zum Zwecke der Wahlwerbung. Eine Verwendung dieser Druckschrift durch Parteien oder sie unterstützende Organisationen ausschließlich zur Unterrichtung ihrer eigenen Mitglieder bleibt davon unberührt. Unabhängig davon, wann, auf welchem Weg und in welcher Anzahl diese Schrift der Empfängerin oder dem Empfänger zugegangen ist, darf sie auch ohne zeitlichen Bezug zu einer bevorstehenden Wahl nicht in einer Weise verwendet werden, die als Parteinahme der Landesregierung zugunsten einzelner politischer Gruppen verstanden werden könnte.

# Besuchen Sie die Gemeinschaftsstände des Landes Nordrhein-Westfalen!



Impressum  
About us

Halle 6, Stand H18

Ministerium für Klimaschutz,  
Umwelt, Landwirtschaft, Natur-  
und Verbraucherschutz des  
Landes Nordrhein-Westfalen

Tel.: +49 211 4566 0  
poststelle@mkulnv.nrw.de

[www.umwelt.nrw.de](http://www.umwelt.nrw.de)  
[www.klimaschutz.nrw.de](http://www.klimaschutz.nrw.de)



PEFC zertifiziert  
Diese Broschüre stammt aus  
nachhaltig bewirtschafteten  
Wäldern und kontrollierten Quellen.

[www.pefc.de](http://www.pefc.de)

© 2014/MKULNV